

---

Campo: Prestazione assistenziale

Argomento: Computo sostanza mobiliare e immobiliare

Basi legali: art. 22 lett. a n. 2 e 4 Las  
Linee guida COSAS D.3  
art. 320 ss. CC

---

## Tema

La presente disposizione definisce il computo della sostanza mobiliare e/o immobiliare ai fini del calcolo volto a determinare l'eventuale prestazione assistenziale.

## Base legale

### art. 22 Legge sull'assistenza sociale (Las)

lett a):

“(…)

2. *la sostanza netta viene computata interamente nella misura in cui supera fr. 100'000.-- per l'abitazione primaria e, per le altre forme di sostanza, fr. 10'000.-- per una persona sola, fr. 20'000.-- per una coppia (coniugi o partner registrati o conviventi con figli in comune) e fr. 2000.-- per ogni figlio minorenni o maggiorenne non economicamente indipendente; eccezioni transitorie a questo computo possono essere concesse in casi di rigore, segnatamente se la sostanza computabile nel reddito fosse difficilmente liquidabile;*
3. *vengono interamente computati i redditi dei minorenni facenti parte dell'unità di riferimento.*
4. *non vengono computate le entrate e le parti di sostanza, mobiliare e immobiliare, alle quali il richiedente ha rinunciato. (...)*”

## Codice civile svizzero

### art. 320 C. Prelevamento sulla sostanza del figlio

*“Versamenti a tacitazione, risarcimenti e analoghe prestazioni possono essere adoperati per il mantenimento del figlio, in rate corrispondenti ai bisogni correnti.*

*<sup>2</sup>Se necessario per provvedere alle spese di mantenimento, educazione o istruzione, l'autorità di protezione dei minori può permettere ai genitori di attingere in misura determinata anche alla rimanente sostanza del figlio.”*

## Linee guida COSAS

### D.3.1 cpv. 1

*“Si annoverano nella sostanza tutti i valori patrimoniali sui quali una persona richiedente il sostegno ha un diritto di proprietà. Per valutare la situazione di indigenza fanno stato i mezzi effettivamente disponibili o realizzabili a breve termine. Sono esclusi gli effetti personali e le suppellettili domestiche.”*

### D.3.2 cpv. 1-3

*“La proprietà fondiaria in Svizzera e all'estero fa parte della sostanza ed è presa in considerazione nell'esame dei presupposti del diritto. Non sussiste nessun diritto alla sua conservazione.*

*È possibile rinunciare a una realizzazione se:*

- a. un immobile è abitato dalla persona beneficiaria e se può alloggiarvi alle condizioni usuali di mercato o a condizioni ancora più favorevoli;*
- b. è prevedibile che il sostegno sarà erogato solo a breve o medio termine;*
- c. la prestazione di sostegno è di portata relativamente esigua; oppure*
- d. a causa di una domanda insufficiente, potrebbe essere conseguito solo un ricavo troppo esiguo.*

*Qualora si rinunci alla realizzazione, la restituzione deve essere garantita mediante misure adeguate.”*

### D.3.3 cpv. 6

*“In linea di massima, gli averi della previdenza libera (pilastro 3b) devono essere svincolati e sono computati come sostanza.”*

### D.3.4 cpv. 1

*“Il computo della sostanza del figlio poggia sulle disposizioni del diritto civile.”*

## Computo della sostanza

### a. Principio di sussidiarietà

La parte della sostanza che eccede la quota esente di cui all'art. 22 lett. a n. 2 Las dev'essere preventivamente utilizzata da parte dell'interessato.

Tuttavia valgono disposizioni particolari per le prestazioni ottenute a titolo di riparazione morale o di risarcimento per attentato all'integrità, per i beni dei figli e per la sostanza la cui realizzazione non è possibile in tempo utile o non è ragionevole.

Invece per quanto concerne un immobile occupato dal beneficiario stesso, si potrà rinunciare ad esigerne la vendita, qualora le condizioni per mantenere tale alloggio dovessero essere equivalenti o più favorevoli di quelle di mercato.

### b. Procedura

#### Computo sostanza disponibile

Nel calcolo volto a determinare l'eventuale prestazione assistenziale va considerata la sostanza disponibile quale reddito, vale a dire la sostanza dedotta la quota esente per tipologia di sostanza come all'art. 22 lett. a n. 2 Las, presente al momento della domanda.

Contrariamente al calcolo Laps (che prevede il consumo dell'eccedenza nell'ambito di un calcolo annuale, suddiviso su 12 mesi, analogamente alla Prestazione complementare), per la determinazione della prestazione assistenziale dev'essere considerata la situazione finanziaria effettiva al momento della richiesta per stabilire nel mese in questione in che misura è coperto il fabbisogno, ritenute le spese e le entrate effettivamente presenti. Di conseguenza la situazione dev'essere valutata di mese in mese.

### **Computo sostanza non immediatamente disponibile**

Sostanza immobiliare

Qualora l'utente compri che la sostanza immobiliare è difficilmente liquidabile in tempo utile, si potrà eccezionalmente concedere una deroga al computo della stessa per un periodo limitato (3 mesi, eventualmente rinnovabili), facendo sottoscrivere all'interessato un impegno di vendita.

Sostanza mobiliare

Nel caso la sostanza mobiliare non fosse immediatamente disponibile, l'USSI valuterà la concessione di un'eventuale deroga al computo per il periodo strettamente necessario alla sua liquidazione. In tal caso, al fine del successivo recupero delle prestazioni assistenziali così versate, viene sottoposta all'interessato una dichiarazione di riconoscimento di debito.

### **Computo della sostanza dei figli**

Il computo della sostanza del figlio poggia sulle disposizioni del diritto civile.

Per i minorenni che vivono nella medesima economia domestica dei genitori beneficiari del sostegno, le voci seguenti possono essere prese in considerazione fino a concorrenza della loro quota nel budget:

- a. il reddito da attività lucrativa e altre entrate;
- b. i redditi della sostanza del figlio;
- c. i versamenti a tacitazione, i risarcimenti e le prestazioni analoghe.

Le eccedenze e gli ulteriori averi del figlio rientrano nella sua sostanza. Gli stessi possono essere presi in considerazione nel calcolo del budget solo con il consenso della competente autorità di protezione dei minori. (LG-COSAS D 3.4. cpv. 1-3). Nello specifico si vedano le spiegazioni a) e b) LG-COSAS D 3.4.

### **Computo prestazioni ottenute a titolo di riparazione morale o di risarcimento per attentato all'integrità**

Per il computo di queste prestazioni valgono le quote esenti indicate al cpv. 5 D.3.1 LG-COSAS:

- CHF 30'000.– per la persona singola,
- CHF 50'000.– per le coppie,
- inoltre CHF 15'000.– per ogni figlio minorenne, al massimo però CHF 65'000.– per famiglia (determinante è la grandezza dell'unità di riferimento).

### **Validità**

La presente disposizione entra in vigore il 1° gennaio 2021.